

I

(Informace)

SOUDNÍ DVŮR

SOUDNÍ DVŮR

ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA

(třetího senátu)

ze dne 12. ledna 2006

ve věci C-183/03: Spolková republika Německo proti
Komisi Evropských společenství ⁽¹⁾

(EZOZF — Rozhodnutí 2003/102/ES — Výdaje vyloučené
z financování Společenství — Sektor plodin na orné půdě)

(2006/C 60/01)

(Jednací jazyk: němčina)

Ve věci C-183/03, jejímž předmětem je žaloba na neplatnost na základě článku 230 ES, podaná dne 24. dubna 2003, **Spolková republika Německo** (zmocněnci: W.-D. Plessing a A. Tiemann) proti **Komisi Evropských společenství** (zmocněnci: N. Niejahr a G. Braun), Soudní dvůr (třetí senát), ve složení A. Rosas, předseda senátu, J. Malenovský, S. von Bahr (zpravodaj), A. Borg Barthet a A. Ó Caoimh, soudci, generální advokát: A. Tizzano, vedoucí soudní kanceláře: R. Grass, vydal dne 12. ledna 2006 rozsudek, jehož výrok je následující:

1. Žaloba se zamítá.

2. Spolkové republice Německo se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 146, 21.6.2003.

ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA

(druhého senátu)

ze dne 10. ledna 2006

ve věci C-230/03 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce
Bundesverwaltungsgericht): Mehmet Sedef proti Freie und
Hansestadt Hamburg ⁽¹⁾

(Přidružení EHS-Turecko — Volný pohyb pracovníků —
Článek 6 rozhodnutí rady přidružení č. 1/80 — Právo na
prodloužení povolení k pobytu — Podmínky — Turecký
státní příslušník, který vykonával zaměstnání v oblasti
námořní dopravy členského státu po dobu patnácti let —
Totožnost zaměstnavatele během více než jednoho roku bez
přerušení, ale nikoliv až do konce období tří let — Sedmáct-
krát přerušené období zaměstnání z důvodu charakteris-
tických znaků povolání)

(2006/C 60/02)

(Jednací jazyk: němčina)

Ve věci C-230/03, jejímž předmětem je žádost o rozhodnutí o předběžné otázce na základě článku 234 ES, podaná rozhodnutím Bundesverwaltungsgericht (Německo) ze dne 18. března 2003, došlým Soudnímu dvoru dne 26. května 2003, v řízení **Mehmet Sedef** proti **Freie und Hansestadt Hamburg**, za přítomnosti **Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht**, Soudní dvůr (druhý senát), ve složení C. W. A. Timmermans, předseda senátu, C. Gulmann, R. Schintgen (zpravodaj), G. Arestis a J. Klučka, soudci, generální advokát: D. Ruiz-Jarabo Colomer, vedoucí soudní kanceláře: K. Sztranc, rada, vydal dne 10. ledna 2006 rozsudek, jehož výrok je následující:

Článek 6 rozhodnutí č. 1/80 ze dne 19. září 1980 o vývoji přidružení přijatého radou přidružení zřízenou dohodou o přidružení mezi Evropským hospodářským společenstvím a Tureckem, musí být vykládán v tom smyslu, že:

— předpokladem uplatnění práv přiznaných tureckému pracovníkovi odst. 1 třetí odrážkou tohoto článku je v zásadě to, že dotyčný předtím splnil podmínky uvedené ve druhé odrážce téhož odstavce;

- turecký pracovník, který ještě nemůže uplatnit právo na volný přístup k jakékoli zaměstnanecké činnosti dle svého výběru na základě uvedené třetí odrážky, musí v hostitelském členském státě vykonávat řádné nepřetržité zaměstnání, ledaže by mohl uplatnit legitimní důvod takového druhu uvedeného v odstavci 2 téhož článku, který odůvodňuje jeho dočasnou nepřítomnost na trhu práce;
- toto posledně uvedené ustanovení se vztahuje na taková přerušení období řádného zaměstnání jako přerušení dotčená v původním řízení a příslušné vnitrostátní orgány nemohou v projednávané věci zpochybňovat právo pobytu dotyčného tureckého pracovníka v hostitelském členském státě.

(¹) Úř. věst. C 200, 23.8.2003.

- 1) Hlavní kasační opravný prostředek a vzájemný kasační opravný prostředek se zamítají.
- 2) Comunità montana della Valnerina se ukládá náhrada nákladů řízení o hlavním kasačním opravném prostředku.
- 3) Komisi Evropských společenství se ukládá náhrada nákladů řízení o vzájemném kasačním opravném prostředku.

(¹) Úř. věst. C 200, 23.8.2003.

ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA

(třetího senátu)

ze dne 19. ledna 2006

ve věci C-240/03 P: *Comunità montana della Valnerina* proti Komisi Evropských společenství a Italské republice (¹)

(Kasační opravný prostředek — EZOZF — Zrušení finanční pomoci — Článek 24 nařízení (EHS) č. 4253/88 — Zásada proporcionality — Odůvodnění — Práva obhajoby — Vzájemný kasační opravný prostředek — Určení dvou subjektů odpovědných za provedení projektu — Žádost o vrácení pomoci v plné výši určená pouze jednomu z těchto subjektů — Diskreční pravomoc Komise — Objektivní meze sporu před Soudem)

(2006/C 60/03)

(Jednací jazyk: italština)

Ve věci C 240/03 P, jejímž předmětem je kasační opravný prostředek na základě článku 56 Statutu Soudního dvora, podaný dne 28. května 2003, **Comunità montana della Valnerina**, (advokáti: P. De Caterini, E. Cappelli, a A. Bandini), přičemž dalšími účastníky řízení jsou: **Komise Evropských společenství**, (zmocněnci: C. Cattabriga a L. Visaggio, ve spolupráci s A. Dal Ferro, advokát), **Italská republika**, (zmocněnec: I. M. Braguglia, ve spolupráci s advokátem G. Aielle), Soudní dvůr (třetí senát), ve složení A. Rosas, předseda senátu, J. Malenovský, S. von Bahr, A. Borg Barthet a A. Ó Caoimh (zpravodaj), soudci, generální advokátka: J. Kokott, vedoucí soudní kanceláře: R. Grass, vydal dne 19. ledna 2006 rozsudek, jehož výrok je následující:

ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA

(prvního senátu)

ze dne 19. ledna 2006

ve věci C-330/03 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunal Supremo): *Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos* proti Administración del Estado (¹)

(Volný pohyb pracovníků — Uznávání diplomů — Směrnice 89/48/EHS — Povolání inženýra — Částečné a omezené uznávání odborné kvalifikace — Článek 39 ES a 43 ES)

(2006/C 60/04)

(Jednací jazyk: španělština)

Ve věci C-330/03, jejímž předmětem je žádost o rozhodnutí o předběžné otázce na základě článku 234 ES, podaná rozhodnutím Tribunal Supremo (Španělsko), ze dne 21. července 2003, došlým Soudnímu dvoru dne 29. července 2003, v řízení **Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos** proti **Administración del Estado**, za přítomnosti **Giuliana Maura Ima**, Soudní dvůr (první senát), ve složení P. Jann, předseda senátu, K. Schiemann, N. Colneric, E. Juhász a E. Levits (zpravodaj), soudci, generální advokát: P. Léger, vedoucí soudní kanceláře: R. Grass, vydal dne 19. ledna 2006 rozsudek, jehož výrok je následující:

1. Směrnice Rady 89/48/EHS ze dne 21. prosince 1988 o obecném systému pro uznávání vysokoškolských diplomů vydaných po ukončení nejméně tříletého odborného vzdělávání a přípravy nebrání tomu, aby v případě, že držitel diplomu získaného v některém členském státě podal žádost o povolení přístupu k regulovanému povolání v jiném členském státě, orgány posledně uvedeného státu vyhověly částečně této žádosti, pokud to držitel diplomu požaduje, tak, že omezí rozsah povolení pouze na činnosti, ke kterým umožňuje uvedený diplom přístup v členském státě, ve kterém byl získán.